

Micro Hi-Fi System

MC260
MC270

user manual
manuel d'utilisation
manual del usuario
benutzerhandbuch
gebruikershandleiding
manuale per l'utente

användar-handbok
brugermanual
käyttöoppaita
manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MC260, MC270 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

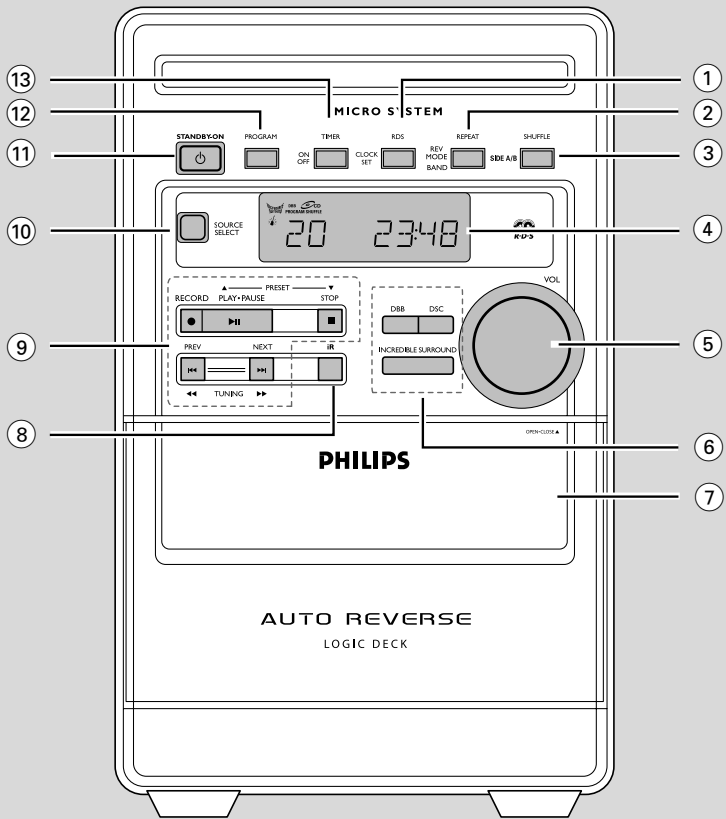
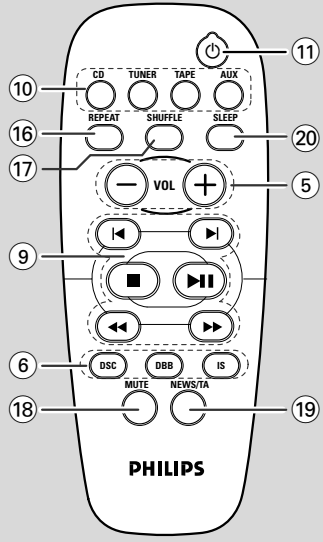
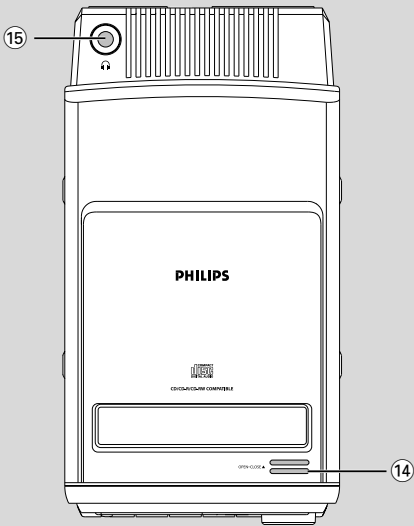
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

English ----- 6

Français ----- 23

Español ----- 40

Deutsch ----- 57

Nederlands ----- 74

Italiano ----- 91

Svenska ----- 108

Dansk ----- 125

Suomi ----- 142

Português ----- 159

Ελληνικά ----- 176

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Innehållsförteckning

Allmän information

Miljöinformation	109
Medföljande tillbehör	109
Säkerhetsinformation	109

Förberedelser

Bakre anslutningar	110–111
Tilläggsanslutningar	111
Sätta i batterierna i fjärrkontrollen	111

Kontroller

Kontroller på systemet och på fjärrkontrollen	112
---	-----

Grundfunktion

Sätta på minisystemet	113
Automatic Standby (Strömsparfunktion)	113
Justera volym och ljudkvalitet	113

Användning av CD-spelaren

Spela en CD	114
Välja ett annat spår	114
Söka efter ett stycke	114
Olika spellägen: SHUFFLE och REPEAT	115
Programmera in spårnummer	115
Granska programmet	115
Radera ett program	115

Radiomottagning

Ställa in radiostationer	116
Programmera in radiostationer	116
Ställa in inprogrammerade stationer	117
RDS	117
EON	117
Söka efter programtyp (PTY)	117
Nyhetsändningar och trafikmeddelanden (TA)	118

Bandspelar användning /

Inspelning

Spela en kassett	119
Byta kassettsida	119
Val av bandriktningsläge	119
Allmän information om inspelning	119
Spela in med synkroniserad start	120
Spela in från radio	120
Spela in från AUX	120
Inspelning med timern	120

Klockan/Timer

Ställa klockan	121
Ställa timern	121
Deaktivering och aktivering av timern	121
Aktivera och deaktivera SLEEP	122

Specifikationer

.....	122
-------	-----

Underhåll

.....	123
-------	-----

Felsökning

.....	123–124
-------	---------

Denna produkt följer EG:s radiostörningskrav.

Miljöinformation

Allt onödigt förpackningsmaterial har slopats. Vi har försökt att göra det enkelt att dela upp förpackningen i tre olika material: kartong (lådan), polystyrenskum (stötdämpande), och polyeten (påsar, skyddsfolie).

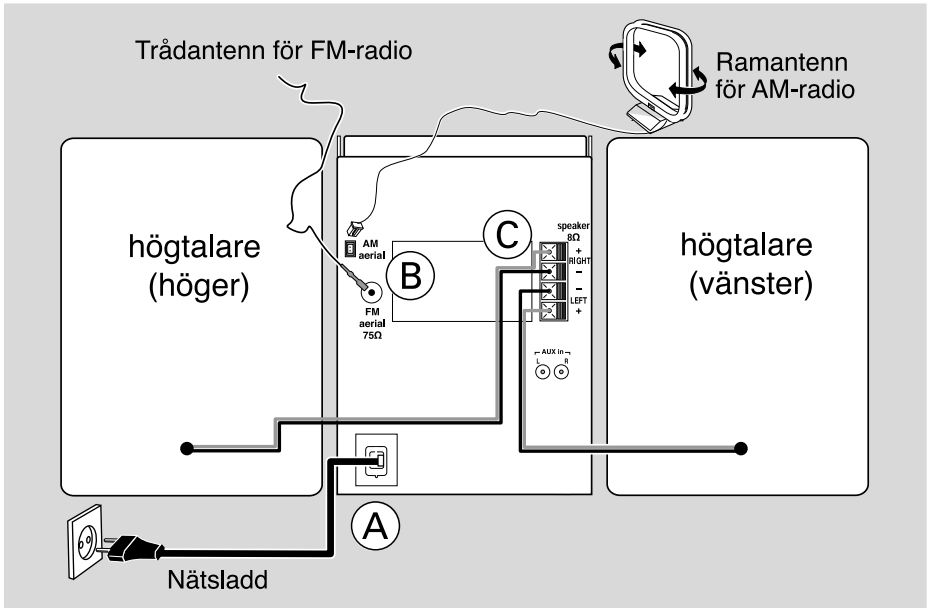
Ditt system består av material som kan återanvändas om det demonteras av ett företag specialiserat på detta. Ge akt på de lokala reglerna vad gäller deponering av förpackningsmaterial, förbrukade batterier och gammal utrustning.

Medföljande tillbehör

- 2 högtalare
- Fjärrkontroll
- Ramantenn för AM-radio
- Trådantenn för FM-radio

Säkerhetsinformation

- Kontrollera före användning av minisystemet att driftspänningen på minisystemets typplatta (eller spänningsindikeraren bredvid spänningsväljaren) är densamma som spänningen i ditt elnät. Kontakta annars din försäljare.
- Placera minisystemet på en plan, hård och stabil yta.
- Placera minisystemet där det får tillräcklig ventilation, för att undvika intern värmebildning i minisystemet. Se till att det finns åtminstone 10 cm fritt utrymme på enhetens baksida och ovasida och 5 cm på varje sida.
- Förhindra inte ventilationen genom övertäckning av ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar; dukar; gardiner etc.
- Utsätt inte minisystemet, batterier eller skivor för överdriven fukt, regn, sand eller hetta från uppvärmningsutrustning eller direkt solljus.
- Placera ingen öppen eld på apparaten såsom tända ljus.
- Inga vattenfyllda objekt, som vaser, ska placeras på apparaten.
- Om minisystemet förs direkt från en kall till en varm plats eller placeras i ett mycket fuktigt rum, kan fukt kondensera på linsen i CD-enheten i minisystemet. Skulle detta inträffa fungerar inte CD-spelaren normalt. Lämna strömmen på under ungefär en timme utan skiva i spelaren tills normal uppspelning är möjlig.
- De mekaniska delarna i minisystemet innehåller självsmyörjande kullager och får inte oljas eller smörjas.
- **När minisystemet är i standby-läge förbrukar det fortfarande viss ström. För att koppla bort minisystemet helt från elnätet ska kontakten dras ur vägguttaget.**



Bakre anslutningar

Typplattan är placerad på minisystemets baksida.

A Ström

Se till att alla andra anslutningar är gjorda innan kontakten sätts i vägguttaget.

VARNING!

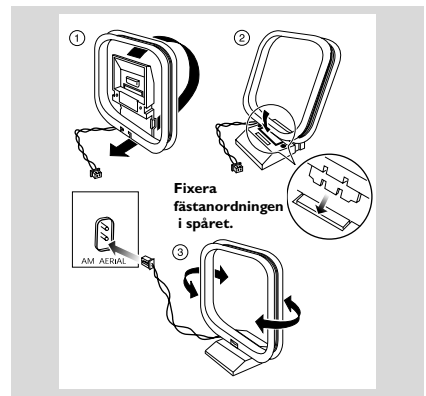
- För bästa prestanda ska endast originalströmsladden användas.
- Medan strömmen är på får aldrig några anslutningar göras eller ändras.

För att undvika överhettning av minisystemet har en säkerhetskrets byggts in. Därför kan ditt minisystem automatiskt gå över i standby-läge under extrema förhållanden. Om detta inträffar, låt minisystemet svalna innan du använder det igen (ej tillgängligt för alla versioner).

B Antennanslutning

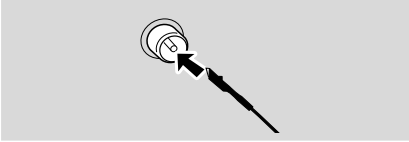
Anslut den medföljande ramantennen för AM-radio och trådentennen för FM-radio till respektive uttag. Justera antennens placering för att få bästa mottagning.

AM-antenn



- Placera antennen så långt som möjligt från TV, video och andra strålkällor.

FM-antenn

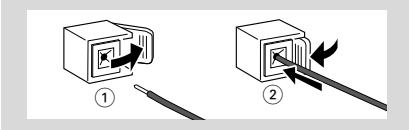


- Anslut en utomhusantenn för FM-radio till uttaget FM ANTENNA för bättre FM-stereomottagning.

Ⓒ Högtalaranslutning

Fronthögtalare

Anslut högtalarladdarna till uttagen SPEAKERS (FRONT); höger högtalare till "R" och vänster högtalare till "L", färgad (markerad) sladd till "+" och svart (omarkerad) sladd till "-".



- Snäpp fast den avskalade delen av högtalarladdan enligt bilden.

Observera:

- För bästa ljud ska de medföljande högtalarna användas.
- Anslut inte mer än en högtalare till något par av + / - högtalaruttagen.
- Anslut inte högtalare med en impedans som är lägre än för de medföljande högtalarna. Se avsnittet "SPECIFIKATIONER" i denna bruksanvisning.

Tilläggsanslutningar

Tilläggsutrustning och anslutningssladdar till denna följer inte med. Se instruktionerna för den anslutna utrustningen för närmare information.

Ansluta annan utrustning till ditt minisystem

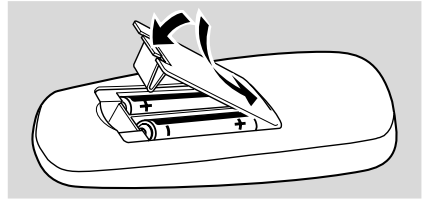
Anslut de vänstra och högra ljudutgångarna på en TV, videobandspelare, Laser Disc-spelare, DVD-spelare eller CD-brännare (CDR) till ingångarna **AUX IN**.

Observera:

- Om du ansluter utrustning med monoutgång (en enkel ljudutgång) ska den anslutas till vänster uttag på AUX IN. Alternativt kan du använda en "enkel till dubbel" cinch-kabel (fortfarande med monoljud).

Sätta i batterierna i fjärrkontrollen

Sätt i två batterier (som extra tillval) typ R03 eller AAA i fjärrkontrollen med rätt polaritet enligt symbolerna "+" och "-" inuti batterifacket.



UPPMÄRKSAMMA!

- Ta bort batterierna om de är förbrukade eller inte ska användas under lång tid.
- Använd inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier tillsammans.
- Batterier innehåller miljöfarliga kemiska ämnen och bör kasseras på rätt sätt.

Påpekanden för fjärrkontrollen:

- Välj först den ljudkälla du vill styra genom att på fjärrkontrollen trycka på någon av knapparna för val av källa (exempelvis CD, TUNER).
- Välj sedan önskad funktion (exempelvis ▶, ◀, ▶|).

Kontroller på systemet och på fjärrkontrollen

① CLOCK / RDS

- för TUNER visar RDS-information.
- för CLOCK väljer klockfunktionen.
- för TAPE visar räkneverket i inspelningsläge.

② REPEAT/ REV MODE/ BAND

- för CD upprepar ett spår/ett CD-program/ hela CDn.
- för TAPE väljer bandriktningsläge.
- för TUNER väljer våglängdsband.

③ SHUFFLE/ SIDE A/B

- för CD spelar CD-spår i slumpvis ordning.
- för TAPE byter bandriktning.

④ Display

- visar apparatens status.

⑤ VOLUME (VOL -/+)

- justerar volymen.
- *bara på systemet* - ändrar timmar och minuter för klock- och timer-funktionerna.

⑥ Knappar för INTERACTIVE SOUND:

DBB (Dynamic Bass Boost) förhöjer basen.

DSC (Digital Sound Control) förhöjer ljudegenskaperna: CLASSIC/ROCK/JAZZ/POP.

INCREDIBLE SURR.

(IS) ger en fantastisk stereoeffekt

⑦ OPEN•CLOSE

- öppnar kassettfacket.

⑧ iR SENSOR

- infraröd sensor för fjärrkontroll.

⑨ Mode Selection

STOP ■ stoppar CD-spelning och raderar CD-program.

..... avbryter inspelning eller uppspelning.

PLAY•PAUSE ► II

..... startar eller pausa CD-spelning.

..... startar kassettspelningen.

..... (*bara på fjärrkontrollen*) byter bandriktning under uppspelning.

PRESET ▲▼

(◀▶) väljer inställda radiostationer.

PREV ◀◀ / NEXT ▶▶

(◀▶) hoppar till början av aktuellt/föregående /nästa spår.

(◀◀▶▶) söker bakåt och framåt inom ett spår/CD.

..... snabb spolning/tillbakaspolning kassetband.

TUNING ◀◀ ▶▶

(◀◀▶▶) ställer in radiostationer.

RECORD startar inspelningen.

⑩ SOURCE SELECT

- väljer ljudkälla CD/TUNER/TAPE/AUX.
- kopplar enheten från.

⑪ STANDBY ON

- växlar mellan standby och påslaget läge.
- *bara på fjärrkontrollen* - ställer enheten på standby.

⑫ PROGRAM

för CD programmerar in spår och visar program.

för TUNER programmerar in radiostationer manuellt eller automatiskt.

⑬ TIMER ON•OFF

- aktiverar/deaktiverar eller ställer in timerfunktionen.

⑭ OPEN•CLOSE

- öppnar/stänger CD-luckan.

⑮

- kontakt för hörlurar.

⑯ REPEAT

- upprepar ett spår/ett CD-program/ hela CDn.

⑰ SHUFFLE

- spelar CD-spår i slumpvis ordning.

⑱ MUTE

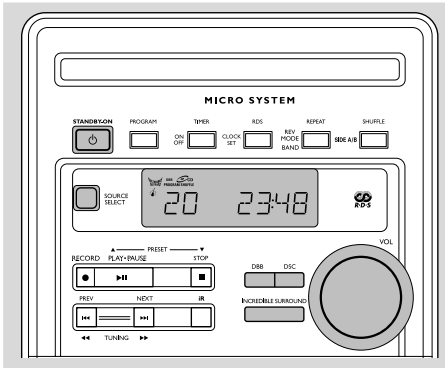
- tystar och återupptar ljudet.

⑲ NEWS/TA

- kopplar på RDS-nyheterna och trafikmeddelanden.

⑳ SLEEP

- aktiverar/deaktiverar eller ställer in insomningstid.



VIKTIGT:

Innan du börjar använda systemet måste du ha slutfört alla förberedelser.

Sätta på minisystemet

- tryck på **STANDBY ON** eller **SELECT SOURCE**.
→ Minisystemet går över till senast valda ljudkälla.
- tryck på **CD, TUNER, TAPE** eller **AUX** på fjärrkontrollen.
→ Minisystemet går över till vald ljudkälla.

För att ställa enheten på standby

- trycker du en gång på **STANDBY ON** på apparaten eller fjärrkontrollen.
- I bandspelningläge måste du trycka på **STOP** först.
→ Volymnivån, inställningarna för interaktivt ljud, den senast valda källan och inställda radiostationer stannar kvar i apparatens minne.

Automatic Standby (Strömsparfunktion)

En strömsparfunktion stänger automatiskt av enheten 15 minuter efter det att en kassett eller en CD har kommit slutet och ingen knapp har tryckts ner:

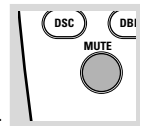
Justera volym och ljudkvalitet

- 1 Vrid **VOLUME**-ratten moturs för att sänka och medurs för att öka volymen på apparaten (eller tryck på **VOL -/+** på fjärrkontrollen).
→ I rutan visas **VL** och ett nummer mellan 0 och 32.
- 2 Tryck en eller flera gånger på reglaget för interaktivt ljud, **DSC**, på apparaten eller fjärrkontrollen för att välja önskad ljudegenskap: **CLASSIC** (ingen indikation) / **ROCK** (🎸) / **JAZZ** (🎷) / **POP** (🎵).
- 3 Tryck på **DBB** för att koppla på och av basförhöjningen.
→ I rutan visas: **DBB** om DBB är aktiverat.
- 4 Tryck på **INCREDIBLE SURR.** (IS på fjärrkontrollen) för att koppla på och av surroundeffekten.
→ I rutan visas: **INCREDIBLE Surround** är aktiverat.

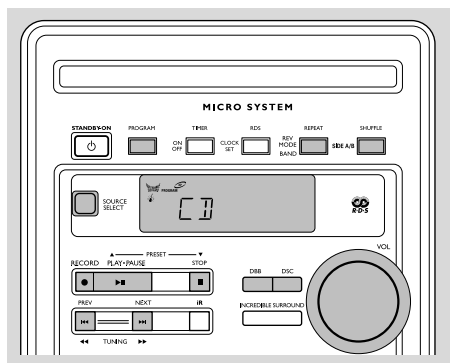
OBS:

– **INCREDIBLE SURROUND** kan få olika verkan vid olika sorters musik.

- 5 Tryck på **MUTE** på fjärrkontrollen för att omedelbart tysta ljudet.
→ Uppspolningen fortsätter utan ljud, och i rutan visas **MUTE**.
- För att få tillbaka ljudet kan du:
 - trycka på **MUTE** igen;
 - ställa in volymen;
 - byta källa.

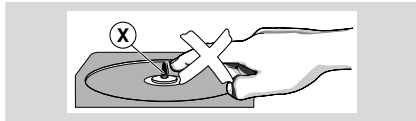


Användning av CD-spelaren



VIKTIGT:

Linsen på CD-spelaren får aldrig vidröras!



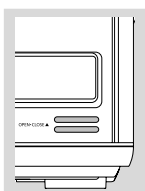
Spela en CD

På denna CD-spelare kan du spela audioskivor, även inspelningsbara och överspelningsbara sådana.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD eller dator-CD kan inte spelas.

1 Välj **CD** som källa.

- 2 Tryck på **OPEN-CLOSE** för att öppna CD-facket.
→ **OPEN** visas när du öppnar CD-facket.



- 3 Lägg i en CD-skiva med tryckta sidan upp och tryck på **OPEN-CLOSE** för att stänga CD-facket.
→ **REPEAT** visas medan CD-spelaren söker genom innehållet i CD-skivan, och därefter visas CD-skivans totala antal spår och totala speltid.

- 4 Tryck på **PLAY-PAUSE** (på fjärrkontrollen) för att starta spelningen.
→ Det aktuella spårnumret och speltid hittills visas under CD-spelningen.

- 5 Du kan göra paus i spelningen genom att trycka

på **PLAY-PAUSE** (på fjärrkontrollen). Tryck på **PLAY-PAUSE** igen för att fortsätta att spela.

→ Displayen fryser och tiden då spelningen avbröts blinkar.

- 6 Tryck på **STOP** för att avbryta spelningen.

OBS: Spelningen slutar också om:

- Du öppnar CD-facket.
- CD-skivan kommer till slutet.
- Du väljer en annan källa: **TAPE, TUNER** eller **AUX**.

Välja ett annat spår

- Tryck på **PREV** eller **NEXT** (på fjärrkontrollen) en eller flera gånger tills önskat spårnummer visas i rutan.
- Om du har valt ett spårnummer kort efter att du laddat en CD-skiva eller i **PAUSE**-läge, måste du trycka på **PLAY-PAUSE** för att starta spelningen.

Söka efter ett stycke

- 1 Håll ner **PREV** eller **NEXT** (på fjärrkontrollen).
→ Snabbspelning börjar på låg volym.
- 2 När du känner igen det stycke du vill spela släpper du upp **PREV** eller **NEXT** (på fjärrkontrollen).
→ Normal spelning fortsätter.

OBS:

– Under pågående **SHUFFLE/ REPEAT**-funktion och medan ett program spelas är det endast möjligt att söka inom det pågående spåret.

Olika spellägen: SHUFFLE och REPEAT

Du kan välja och ändra de olika spellägen före eller under uppspelning. Spellägena kan också kombineras med PROGRAM.

SHUFFLEhela CD-skivan/ hela programmet spelas med spåren i slumpmässig ordning

SHUFFLE och **REPEAT ALL**...hela CDn/ programmet upprepas oavbrutet i slumpmässig ordning

REPEAT ALL ...hela CDn/ programmet upprepas

REPEATdet aktuella spåret spelas oavbrutet

- 1 För att välja spelläge trycker du på **SHUFFLE** eller **REPEAT**-knappen före eller under spelningen tills önskad funktion visas i rutan.
- 2 Tryck på **PLAY•PAUSE ▶II** (på fjärrkontrollen **▶II**) för att starta spelning från STOPP-läge.
→ Om du har valt SHUFFLE, startar spelningen automatiskt.
- 3 För att gå tillbaka till normal spelning trycker du på **SHUFFLE** eller **REPEAT** tills de olika lägena för SHUFFLE/ REPEAT inte längre visas.
- Du kan också trycka på **STOP ■** för att avbryta spelläget.

Programmera in spårnummer

Du kan göra dina inprogrammeringar i STOPP-läge för att välja och lagra dina CD-spår i vilken ordning du vill. Det går att lagra ett spår mer än en gång. Upp till 20 spår kan lagras i minnet.

- 1 Tryck på **PROGRAM** för att komma in i programmeringsläge.
→ Då visas ett spårnummer, och **PROGRAM** blinkar.
- 2 Använd **PREV ◀◀** eller **NEXT ▶▶** (på fjärrkontrollen **◀** eller **▶**) för att välja önskat spårnummer.
- 3 Tryck på **PROGRAM** för att bekräfta det spårnummer som ska lagras.
→ Antalet inprogrammerade spår och total speltid för programmet visas helt kort, och därefter visas det valda spåret och and *PROG.*
- 4 Upprepa steg 2-3 för att välja och lagra alla spår du vill programmera in.
→ *FULL* visas om du försöker programmera in mer än 20 spår.
- 5 För att starta uppspelningen av ditt CD-program trycker du på **PLAY•PAUSE ▶II** (på fjärrkontrollen **▶II**).

Granska programmet

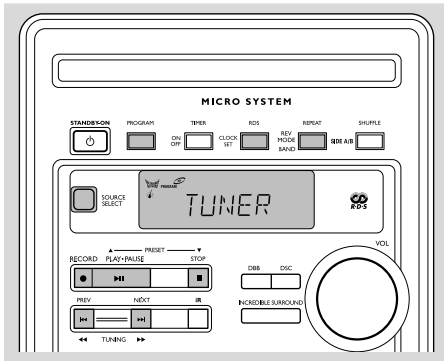
I STOP-läge **PROGRAM** i valfritt läge tills alla dina inprogrammerade spår visas i tur och ordning i rutan.

Radera ett program

Du kan radera program genom att:

- trycka på **STOP ■** en gång i STOPP-läge,
- trycka på **STOP ■** två gånger under uppspelning,
- öppna CD-luckan.
→ Då försvinner **PROGRAM** i rutan.

Radiomottagning



Ställa in radiostationer

- 1 Välj **TUNER** som källa.
→ **TUNER** visas helt kort.
 - 2 Tryck en eller flera gånger på **BAND** för att välja våglängdsband.
 - 3 Tryck på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ och släpp upp.
→ Radio hittar automatiskt en station med tillräckligt god mottagning. I rutan visas **SEARCH** under automatisk stationsinställning.
→ Om en FM-station tas emot i **STEREO** visas stereo.
 - 4 Upprepa steg 3 om så behövs tills du kommer till stationen du vill ha.
- För att ställa in en svag station, tryck helt kort upprepade gånger på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ tills du får bäst mottagning.

Programmera in radiostationer

Du kan lagra upp till 40 radiostationer.

Automatisk inprogrammering

Automatisk inprogrammering börjar vid ett valt programnummer. Från det programnumret och uppåt ersätts alla tidigare inprogrammerade stationer av de nya. Enheten programmerar bara in stationer som inte redan finns i minnet.

- 1 Tryck på **PRESET** ▲ eller ▼ (◀ eller ▶ på fjärrkontrollen) för att välja det programnummer där inprogrammeringen ska börja.

OBS:

– Om du inte väljer något programnummer väljs nr. (1) automatiskt, och alla de inställningar du gjort skrivs över.

- 2 Tryck på **PROGRAM** i mer än 2 sekunder för att aktivera inprogrammering.
→ **AUTO** visas och tillgängliga stationer programmeras in i en ordning som motsvarar våglängdsbandets styrka: Först FM, sedan MW och därefter LW. Sedan spelas det sist lagrade programnumret automatiskt.

Manuell inprogrammering

- 1 Ställ in önskad radiostation (se "Ställa in radiostationer").
 - 2 Tryck på **PROGRAM** för att aktivera inprogrammering.
→ **PROGRAM** blinkar.
 - 3 Tryck på **PRESET** ▲ eller ▼ (◀ eller ▶ på fjärrkontrollen) för att tilldela den stationen ett nummer från 1 till 40.
 - 4 Tryck på **PROGRAM** för att bekräfta inställningen.
→ **PROGRAM** försvinner och programnumret och frekvensen för den stationen visas.
 - 5 Upprepa de fyra stegen ovan för att lagra andra stationer.
- Du kan skriva över ett programnummer genom att lagra en annan frekvens på det numret.

Ställa in inprogrammerade stationer

- Tryck på **PRESET** ▲ eller ▼ (◀ eller ▶) på fjärrkontrollen tills den önskade stationens programnummer visas.

RDS

Radio Date System är en service som gör det möjligt att sända extra information från FM-stationer. Om du tar emot en RDS-station visas **RDS** och stationsnamnet. När automatisk programmering används programmeras RDS-stationerna in först.

Bläddra genom olika RDS-information

- Tryck uppregade gånger på **RDS** för att bläddra genom följande information (om sådan sänds):
 - Stationsnamn
 - Programtyp t.ex. *NEWS, SPORT, POP M* ...
 - Radiotextmeddelanden
 - Frekvens

OBS:

- Om du trycker på **RDS** och **NO RDS** visas, tas ingen RDS-signal emot.

EON

Med **EON (Enhanced Other Network)** kan du söka en RDS-station med en viss typ av program. Om **EON** finns, visas **EON**.

Söka efter programtyp (PTY)

Med **PTY** kan du hitta den programtyp du är intresserad av. För att aktivera **PTY** programmerar du först in RDS-stationerna i radions minne (se "Programmera in radiostationer").

- 1 Tryck på **RDS** på enheten medan du tar emot en RDS station tills programtypen visas.
- 2 Tryck på **PRESET** ▲ eller ▼ (◀ eller ▶) på fjärrkontrollen) tills önskad programtyp visas.

- 3 Tryck på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ (◀◀ eller ▶▶ på fjärrkontrollen) för att starta sökningen.
 - Radion ställer in en RDS-station som sänder denna programtyp. Om programtypen inte finns visas **TYPE NOT FOUND** (kan inte hitta typen).

Typer av RDS-program

NO TYPE	Ingen programtyp eller oidentifierad
NEWS	Nyheter
AFFAIRS	Aktuella ämnen
INFO	Information
SPORT	Sport
EDUCATE	Utbildning
DRAMA	Teater
CULTURE	Kultur
SCIENCE	Vetenskap
VARIETY	Blandat
POP M	Pop Musik
ROCK M	Rock Musik
EASY M	Lättyssnad Musik
LIGHT M	Lätt Klassisk Musik
CLASSICS	Avancerad Klassisk Musik
OTHER M	Annan typ av Musik
WEATHER	Väder
FINANCE	Finans
CHILDREN	Barnprogram
SOCIAL	Samhälle
RELIGION	Religion
PHONE IN	Telefonväkteri
TRAVEL	Resor
LEISURE	Fritid
JAZZ	Jazz Musik
COUNTRY	Country Musik
NATION M	Svensk Musik
OLDBIES	Gamla Godingar
FOLK M	Folk Musik
DOCUMENT	Dokumentär
TEST	Larm Test
ALARM	Larm

Nyhetsändningar och trafikmeddelanden (TA)

Du kan ställa in tunern så att CD-spelning eller banduppspelning avbryts av nyheter från en RDS-station. Det fungerar bara om RDS-programtypen NEWS sänds under nyheterna.

1 Ställ in önskad RDS-station.

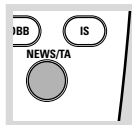
2 Tryck på **NEWS/TA** en eller flera gånger på fjärrkontrollen för att välja nyhetssändning.

→ **NEWS ON, TA ON** eller **OFF** visas helt kort.

→ **NEWS** visas om du har

aktiverat nyheter eller trafikmeddelanden.

Funktionen stannar kvar även om du byter lyssningskälla.



OBS:

– För att undvika att nyheterna spelas in, fungerar inte nyhetsfunktionen under inspelning av en kassett.

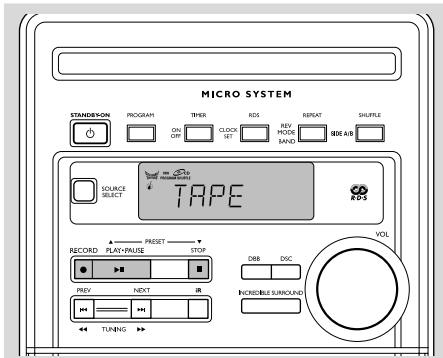
– När du tar emot RDS-nyheter eller trafikmeddelanden under CD-spelning avbryts CD-spelningen och du hör nyheterna/trafikmeddelandet. När sändningen är över fortsätter CD-spelningen. I bandläge fortsätter bandet att spela men du hör nyheterna/trafikmeddelandet tills sändningen är över.

– Om du använder RDS NEWS med en EON-station genomförs hela nätverket efter nyheten i fråga.

Avaktivering av RDS-nyheter och trafikmeddelanden

Det finns flera sätt att avaktivera nyhetssändningen:

- Tryck på **NEWS/TA** på fjärrkontrollen medan du tar emot nyhetssändningen.
- Tryck på **STANDBY ON** på apparaten eller fjärrkontrollen.
- Gå till en station som inte sänder RDS.



Spela en kassett

- 1 Välj **TAPE** som källa.
→ I rutan visas **TAPE** helt kort. Sedan visas räkneverket **TAPE 000** med **SIDE A** eller **SIDE B** och bandriktningen under bandspelingen.
- 2 Tryck på **OPEN-CLOSE** för att öppna kassetluckan.
- 3 Lägg i en inspelad kassett och stäng kassetluckan.
 - Sätt in kassetten med den öppna sidan neråt och den fyllda spolen åt vänster.
- 4 Tryck på **PLAY-PAUSE ►||** (på fjärrkontrollen **►||**) för att starta uppspelningen.
- 5 Du kan snabbspola bandet framåt eller bakåt genom att trycka på **◀◀** eller **▶▶** på apparaten (på fjärrkontrollen **◀◀** eller **▶▶**).
 - Under snabb spoling/tillbakaspolning kan kassetbandet övervakas via räkneren.
- 6 För att stoppa bandet trycker du på **STOP ■** på apparaten eller fjärrkontrollen.
 - För att nollställa räkneverket trycker du på **STOP ■** igen.

OBS:

– *Det går inte att ändra ljudkällan medan du spelar upp eller spelar in på en kassett.*

Byta kassettsida

Kassettsidan kan bytas manuellt eller automatiskt före eller under kassettspelningen.

- Tryck på **SIDE A/B** (endast under uppspelning, på **►||** på fjärrkontrollen).
→ I displayen visas **SIDE A** eller **SIDE B** och räkneverket **000**.

Val av bandriktningsläge

- Tryck på **REV MODE** en eller flera gånger för att ställa in ditt val:
 - ☐ : kassettspelningen upphör i slutet av bandet.
 - ☐☐ : båda sidorna spelas en gång.
 - ☐☐☐ : båda sidorna spelas upprepade gånger, upp till 5 gånger per sida.

Allmän information om inspelning

- Inspelning är tillåtet förutsatt att det inte inkräktar på upphovsrätten eller tredje parts rättigheter.
- Kassettspelaren lämpar sig inte för inspelning på kassetter av typ METAL (IEC IV). Använd endast kassetter av NORMAL typ (IEC typ I) för inspelning och se till att tungan inte har tagits bort som inspelningsskydd.
- Inspelningsnivån ställs in automatiskt. Reglagen VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB eller INTERACTIVE SOUND påverkar inte inspelningen.
- Ljudkvalité på inspelningen kan variera beroende på kvalitén på inspelningskällan och bandet.
- I början och slutet av bandet sker ingen inspelning under 7 sekunder, då bandbörjan och bandslutet passerar inspelningshuvudena.
- Håll den sida av kassetten som du vill överspelningsskydda framför dig och bryt bort den vänstra tungan. Då går det inte längre att spela in på den sidan. Om du vill spela in på den sidan igen, kan du sätta en bit tejp över hålet.

Bandspelar användning / Inspelning

Spela in med synkroniserad start

- 1 Välj **CD** som källa.
- 2 Lägg i en CD och programmera eventuellt in spårnummer.
- 3 Tryck på **OPEN•CLOSE** för att öppna kassettluckan.
- 4 Lägg i en lämplig kassett i kassettspelaren och stäng kassettluckan.
- 5 Tryck på **RECORD** för att starta inspelningen.
→ **COPY** eller **RECORD** visas helt kort och **RECORD** visas under inspelningen.
→ Spelningen av CD-programmet startar automatiskt från början av programmet efter 7 sekunder. Du behöver inte starta CD-spelaren separat.
- Om du vill kan du trycka på **CLOCK** en gång för att kunna se räkneverket.
- 6 För att stoppa inspelningen trycker på **STOP ■**.

Spela in från radio

- 1 Ställ in önskad radiostation (se "Ställa in radiostationer").
- 2 Tryck på **OPEN•CLOSE** för att öppna kassettluckan.
- 3 Lägg i en lämplig kassett i kassettspelaren och stäng kassettluckan.
- 4 Tryck på **RECORD** för att starta inspelningen.
→ **RECORD** visas helt kort och **RECORD** visas under hela inspelningen.
- Om du vill kan du trycka på **CLOCK** en gång för att kunna se räkneverket.
- 5 För att stoppa inspelningen trycker på **STOP ■**.

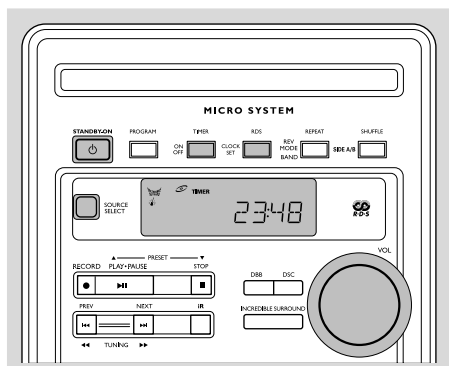
Spela in från AUX

- 1 Välj **AUX** som källa.
- 2 Ställ i ordning den andra apparaten för inspelning, om så behövs.
- 3 Tryck på **RECORD** för att starta inspelningen.
→ **RECORD** visas helt kort och **RECORD** visas under hela inspelningen.
- Om du vill kan du trycka på **CLOCK** en gång för att kunna se räkneverket.
- 4 För att stoppa inspelningen trycker på **STOP ■**.

Inspelning med timern

För att spela in från radio måste du använda en inprogrammerad radiostation och ställa in en starttid (ON) och en sluttid (OFF).

- 1 Lägg i en lämplig kassett i kassettspelaren.
→ Ändra eventuellt bandriktningläget.
- 2 Välj den inprogrammerade station som du vill spela in från.
- 3 Tryck på **TIMER ON•OFF** i minst 2 sekunder.
→ **TIMER** blinkar och en källa visas.
- 4 Tryck på **SELECT SOURCE** upprepade gånger; eller vrid **VOLUME** medurs tills **REC TUN** visas som källa.
- 5 Tryck på **TIMER ON•OFF** för att bekräfta källan.
→ **SET ON TIME** visas, **TIMER** och timsiffrorna blinkar.
- 6 Vrid på **VOLUME** för att ställa in timmarna - medurs för högre, moturs för lägre.
- 7 Tryck på **TIMER ON•OFF** igen.
→ Minutsiffrorna blinkar.
- 8 Vrid på **VOLUME** för att ställa in minuterna - medurs för högre, moturs för lägre.
- 9 Tryck på **TIMER ON•OFF** för att bekräfta starttiden (ON).
→ **SET OFF TIME** visas, **TIMER** och timsiffrorna blinkar.
- 10 Upprepa steg 6-8 för att ställa in sluttiden.
- 11 Tryck på **TIMER ON•OFF** för att bekräfta timerinställningen.
→ **TIMER** visas. Inspelningstimern är nu inställd.



Ställa klockan

Det finns två sätt att ställa in klockan: manuellt eller automatiskt med hjälp av RDS.

Automatisk ställning av klockan (endast på RDS-versionerna)

- 1 Ställ in en RDS-station (se "Radiomottagning").
- 2 Håll ner **CLOCK SET** i mer än 2 sekunder:
→ **SEARCH RDS TIME** visas i upp till 90 sekunder: Sedan visas tiden.
→ Om **NO RDS TIME** visas har ingen tidssignal tagits emot. I så fall måste du ställa klockan manuellt.

Manuell ställning av klockan

- 1 I standby, tryck på **CLOCK SET**.
→ Då blinkar siffrorna för timmen.
- 2 Vrid på **VOLUME** för att ställa in timmen: medurs för att öka timsiffran, moturs för att minska den.
- 3 Tryck på **CLOCK SET** igen.
→ Då blinkar siffrorna för minuterna.
- 4 Turn **VOLUME** för att ställa in minuterna: medurs för att öka minutsiffran, moturs för att minska den.
- 5 Tryck på **CLOCK SET** för att bekräfta tiden.

OBS:

– Klockdisplayens bakgrundsljus är nedtonat i standby-läge.

Ställa timern

- Enheten kan användas som väckarklocka. Då kommer CD-spelaren, kassettspelaren eller radion på vid den inställda tiden.
- Du kan också använda den för att spela in ett radioprogram vid en viss tid (se "Inspelning med timern").
- Om det går mer än 90 sekunder utan att knappen tryck ner, lämnar enheten inställningsläge.

- 1 Tryck på **TIMER ON-OFF** i minst 2 sekunder från vilket läge som helst.
- 2 Vrid **VOLUME** medurs för att ljudkällor:
→ I rutan visas **CD**, **TUNER**, **TAPE** eller **REC TUNER**.
- 3 Tryck på **TIMER ON-OFF** för att bekräfta.
→ Då visas den valda källan **CD** eller **TUNER**. I displayen rullar **SET ON TIME** och **TIMER** blinkar. Siffrorna för timmen blinkar.
- 4 Vrid **VOLUME** för att ställa in timmen: medurs för att öka timsiffran, moturs för att minska den.
- 5 Tryck på **TIMER ON-OFF** igen.
→ Då blinkar siffrorna för minuterna.
- 6 Turn **VOLUME** för att ställa in minuterna: medurs för att öka minutsiffran, moturs för att minska den.
- 7 Tryck på **TIMER ON-OFF** för att bekräfta tiden.
→ Nu är timern ställd och aktiverad.

Deaktivering och aktivering av timern

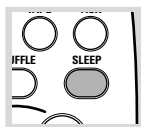
- Tryck på **TIMER ON-OFF** en gång i standby- eller uppspelningsläge.
→ I rutan visas **TIMER** om funktionen är aktiverad och slocknar om den deaktiveras.

Klockan/Timer

Aktivera och deaktivera SLEEP

Med insomningstimern aktiverad kopplar enheten av sig själv efter en inställd tidsperiod. Klockan måste vara ställd för att insomningstimern ska kunna användas.

- Tryck på **SLEEP** på fjärrkontrollen under pågående uppspelning.
→ I rutan visas **SLEEP** och de olika insomningstiderna i tur och ordning: 60, 45, 30, 15, **SLEEP OFF**, 60... om du har valt en tid. När **SLEEP** är aktiverat, rullar orden **SLEEP ON** i rutan med jämna mellanrum.



- För att deaktivera funktionen trycker du på **SLEEP** på fjärrkontrollen en eller flera gånger tills **SLEEP OFF** visas. Du kan också välja **STANDBY ON** på apparaten eller fjärrkontrollen.
→ Då rullar orden **SLEEP OFF** i rutan.

Specifikationer

FÖRSTÄRKARE

Uteffekt	2 x 10 W RMS
.....	20 W + 20 W MPO
Signal/brusförhållande	≥ 65 dBA (IEC)
Frekvensomfång	40 – 20000 Hz ± 3 dB
Känslighet vid ingång AUX	0,5 V (max. 2 V)
Impedans, högtalare	8 Ω
Impedans, hörlurar	32 Ω – 1000 Ω

CD-SPELARE

Frekvensområde	20 – 20000 Hz
Signal/brusförhållande	75 dBA

TUNER

FM-område	87,5 – 108 MHz
MW-område	531 – 1602 kHz
LW-område	153 – 279 kHz
Känslighet vid 75 Ω	
– mono, 26 dB signal/brusförhållande	2,8 μV
– stereo, 46 dB signal/brusförhållande	61,4 μV
Selektivitet	≥ 28 dB
Total harmonisk förvrängning	≤ 5%
Frekvenskaraktärisk	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Förhållande signal/brus	≥ 50 dBA

KASSETTDÄCK

Frekvenskaraktärisk	
Normalt band (typ I)	80 – 12500 Hz (8 dB)
Signal/brusförhållande	
Normalt band (typ I)	50 dBA
Svajning och fladder	≤ 0,4% DIN

HÖGTALARE

Basreflexsystem	
Mått (b x h x d)	156 x 231 x 190 (mm)

ALLMÄNT

Strömförsörjning	220 – 230 V / 50 Hz
Mått (b x h x d)	140 x 231 x 280 (mm)
Vikt (med/utan högtalare)	approx 6,7 / 3,0 kg
Strömförbrukning i standby	< 3 W

Reservation för ändringar

Rengöring av höljet

- Använd en mjuk trasa, lätt fuktad med ett mildt rengöringsmedel. Använd inte en lösning som innehåller alkohol, sprit, ammoniak eller slipmedel.

Rengöring av skivor

- Om en skiva blir smutsig, rengör den då med en rengöringsduk. Torka av skivan från mitten och utåt.
- Använd inte lösningsmedel som bensen, thinner, kommersiellt tillgängliga rengörare eller antistatisk spray avsedd för analoga skivor.



Rengöring av CD-linsen

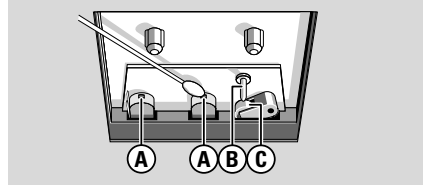
- Efter lång tids användning kan smuts eller damm samlas på CD-linsen. För att säkerställa hög kvalitet på uppspelningen, så bör du rengöra linsen med Philips CD Lens Cleaner, eller något annat kommersiellt tillgängligt rengöringsmedel. Följ anvisningarna som följer med rengöringsmedlet.

Rengöring av huvuden och bandbanor

- För att få bästa inspelnings- och uppspelningskvalitet från kassettspelaren bör du göra ren delarna (A), (B) och (C) efter ca 50 timmars användning.

Varning: Rotera inte huvudena under rengöring.

- Använd en bomullssudd lätt fuktad med rengöringsvätska eller alkohol.
- Du kan också rengöra huvudena genom att köra ett rengöringsband en gång.



Avmagnetisering av huvudena

- Använd ett avmagnetiserande band som finns tillgängligt hos din handlare.

Felsökning

VARNING

Under inga förhållanden ska du försöka reparera minisystemet själv, då detta gör garantin ogiltig. Öppna inte minisystemet eftersom det finns risk för elektrisk stöt.

Om ett fel inträffar, kontrollera först punkterna listade nedan innan du tar minisystemet till reparation. Om du inte kan åtgärda problemet med hjälp av följande råd, kontakta din försäljare eller ditt servicecenter.

Problem

Lösning

ANVÄNDNING AV CD-SPELAREN

"NO DISC" visas.

- Sätt i en skiva.
- Kontrollera om skivan är isatt med uppsidan nedåt.
- Vänta tills den kondenserade fukten på linsen har försvunnit.
- Byt ut eller rengör skivan, se avsnittet "Underhåll".
- Använd en färdigställd CD-RW eller CD-R.

Felsökning

RADIOMOTTAGNING

Radiomottagningen är dålig.

- Om signalen är för svag, justera antennen eller anslut en extern antenn för bättre mottagning.
 - Öka avståndet mellan microsystemet och din TV eller video.
-

BANDSPELARANVÄNDNING / INSPELNING

Inspelning eller uppspelning fungerar inte.

- Rengör kassettdäckets delar, se avsnittet "Underhåll".
 - Använd endast kassetband av IEC typ I (normalt kassetband).
-

"CHECK TAPE" visas.

- Sätt en bit tejp över öppningen där skyddsfliken saknas.
-

Luckan till ett kassettdäck kan inte öppnas.

- Sätt i kontakten och slå på systemet igen.
-

ALLMÄNT

Minisystemet reagerar inte när knappar trycks ner.

- Dra ur elkontakten ur vägguttaget, sätt i den igen och sätt på minisystemet.
-

Inget ljud hörs eller är av dålig kvalitet.

- Justera ljudvolymen.
 - Dra ur hörlurskontakten.
 - Kontrollera att högtalarna är rätt anslutna.
 - Kontrollera om den skalade högtalarsladden är fastklämd.
-

Vänster och höger ljud är spegelvänt.

- Kontrollera högtalarnas anslutning och placering.
-

Fjärrkontrollen fungerar inte korrekt.

- Välj ljudkälla (exempelvis CD eller TUNER [radio]) innan du trycker på funktionsknappar (▶, ◀, ▶).
 - Minska avståndet mellan fjärrkontrollen och minisystemet.
 - Sätt i batterierna med polariteterna (tecknen +/-) enligt anvisningen.
 - Byt ut batterierna.
 - Rikta fjärrkontrollen mot minisystemets IR-mottagare.
-

Timern fungerar inte.

- Ställ klockan enligt korrekt tid.
 - Tryck TIMER ON•OFF för att aktivera timern.
 - Om inspelning pågår, stoppa inspelningen.
-

Inställningen av klocka/timer är raderad.

- Antingen har elkontakten dragits ur vägguttaget, eller så har det varit ett strömavbrott. Ställ om klockan/timern.
-